



**URZĄD DOZORU TECHNICZNEGO**  
**CENTRALNE LABORATORIUM DOZORU TECHNICZNEGO**  
**CENTRAL LABORATORY OF TECHNICAL INSPECTION**

60-706 POZNAŃ, ul. Małeckiego 29  
tel. centrala (0-61) 866-10-31  
tlx. (0-61) 414311, fax (0-61) 866-10-36

# ŚWIADECTWO BADANIA TYPU

## CERTIFICATE OF TYPE EXAMINATION

Niskotemperaturowy kocioł wodny typoszeregu SUPER SIRIO

*pełna nazwa badanego typu<sup>1)</sup> urządzenia*

z gazowym palnikiem atmosferycznym.

( kod PCN 840310100 )

Numer świadectwa badania typu <sup>1)</sup>

*Number of certificate of type examination*

112-C/98-imp.

1. Rodzaj, kategoria, typ i nazwa fabryczna lub handlowa

*Category, type and make or trade name*

Niskotemperaturowy kocioł wodny typoszeregu SUPER SIRIO  
z gazowym palnikiem atmosferycznym.

2. Nazwa i adres wytwórcy

*Manufacturer's name and address*

IMMERGAS S.p.A.  
Via Cisa Ligure No 95  
42041 Brescello (RE) Włochy

3. Nazwa i adres właściciela świadectwa badania typu

*Name and address of certificate holder*

IMMERGAS POLSKA Sp. z o.o.  
ul. Wróblewskiego 18  
93-578 Łódź

4. Data przedstawienia do badań typu

*Date of submission for examination*

30.06.1998 r.

<sup>1)</sup> Badanie "typu" odpowiada badaniu "prototypu" według Art. 11 ustawy o dozorcze technicznym i obejmuje również urządzenia zabezpieczające.



5. Świadectwo wystawiono na podstawie następujących wymagań  
*Certificate issued on the basis of the following requirements*

- Ustawy o dozorcze technicznym z dnia 19 listopada 1987r. (Dz.U.Nr 36 poz.202)
- Wymagań technicznych stanowiących załącznik do Decyzji Urzędu Dozoru Technicznego nr UC-363/2-97 z dnia 27.05.1997.
- Norma EN 297

6. Laboratorium badawcze  
*Testing laboratory*

**URZĄD DOZORU TECHNICZNEGO**  
Centralne Laboratorium Dozoru Technicznego  
ul. Małeckiego 29  
60 - 706 Poznań  
tel.: (61) 866 - 10 - 31 , fax: (61) 866 - 10 - 36  
laboratorium badawcze akredytowane  
przez PCBC w Warszawie pod nr rej. L 1/3/97

*Akredytacja obejmuje zakres właściwy dla badanego urządzenia.*  
*Accreditation come within range suitable for examined device.*

7. Data i numer sprawozdania z badań  
*Date and number of laboratory report*

1998.09.15                      nr 513/98-LPC/3

8. Załączniki oznaczone numerem świadectwa badania typu  
*Annexes designated by the number of this certificate*

Załącznik nr 1 Rysunek: Kotły wodne typoszeregu SUPER SIRIO.  
Załącznik nr 2: "Poświadczenie zgodności" ( wzór ).

9. Informacje dodatkowe  
*Additional information*

9.1. Przeznaczenie urządzenia  
*Appropriation of device*

Kocioł przeznaczony jest do podgrzewania wody w instalacji centralnego ogrzewania oraz we współpracy z pojemnościowym podgrzewaczem wody służy do podgrzewania ciepłej wody użytkowej ( kocioł dwufunkcyjny ).

9.2. Podstawowe dane techniczne  
*Basic technical data*

Oznaczenie typu	SUPER SIRIO	SUPER SIRIO 18 VIP	SUPER SIRIO 25 VIP	SUPER SIRIO 25 PLUS
Nom. moc cieplna [kW]		21	29	29
Max. ciśnienie robocze ( MPa)		0,3		
Max temperatura wody w kotle (°C)		100		
Rodzaj gazu		gaz ziemny GZ 50, GZ 41,5, GZ 35, propan techniczny		
Napięcie zasilające [V/Hz]		AC 220 - 230/50		



10. Urządzenie przedstawione do badań zostało wykonane zgodnie z dokumentacją techniczną o znakach  
*Device submitted for examination has been made according to technical documentation*

Rysunek zestawieniowy: 02.122.

11. Ważność świadectwa badania typu ustala się na okres 5 lat od daty wystawienia.  
*Certificate of type examination is valid for 5 years since issue date.*

Data wystawienia świadectwa: 15.09.1998r.  
*Date of issue of the certificate:*

12. Wprowadzenie zmian konstrukcyjnych bez uzgodnienia z dozorem technicznym powoduje utratę ważności tego świadectwa.  
*Introduction of constructional changes without agreement with Office of Technical Inspection causes expiration of this certificate.*

13. Do każdego urządzenia zakład wytwarzający jest zobowiązany dołączyć POŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI wykonania z przebadanym wzorcem typu.  
*Manufacturer is obligated to annex CERTIFICATE OF MANUFACTURE CONFORMITY with tested type standard beside the documentation prepared in accordance with technical requirements technical inspection.*

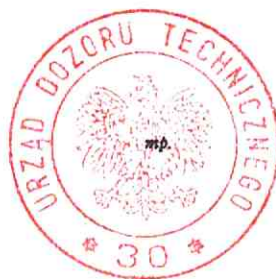
14. Świadectwo badania typu jest potwierdzeniem wykonania urządzenia technicznego zgodnie z wymaganiami norm, przepisów o dozorcze technicznym i innych przepisów szczególnych oraz warunków technicznych dozoru technicznego.  
*Certificate of type examination confirms that technical device has been made in accordance with standards, code and technical requirements concerning technical inspection and other special rules.*

15. Uwagi

*Note*

Wyposażenie kotła stanowią:

- zawory bezpieczeństwa Caleffi DN15 typ 312 (0,3 MPa), Kramer DN15 (0,8 MPa)
- ogranicznik temperatury wody typ IMIT LS1
- ogranicznik temperatury spalin typ IMIT LS1
- zawór gazowy: SIT 830 TANDEM
- naczynie przeponowe: ZILMET - Włochy typ 541/L-8l (3bary) dla SUPER SIRIO 18 VIP  
ZILMET - Włochy typ 541/L-10l (3 bary) dla SUPER SIRIO 25 VIP,  
SUPER SIRIO 25 PLUS
- automat palnikowy-sterownik firmy BRAHMA typ CM 11S.



PRACOWNIA URZĄDZEŃ  
CIŚNIENIOWYCH

mgr inż. Karol Wojciak

DYREKTOR

inż. Stanisław Szymański

Poznań, dnia 15.09.1998r.



Świadectwo badania typu

Nr 112-C/98-imp.

Strona 3

Stron 3